

## 什麼是州醫療補助擴充？

患者保護與平價醫療法案提供所有2013年收入約\$15,856的成人擴充州醫療補助方案的選擇。為了幫助州醫療補助擴充，聯邦政府會百分之百包括前三年以及未來的百分之九十擴充的花費。

## 這對喬治亞州有什麼影響？

- 更多的金錢和工作機會！
  - 十年之內從聯邦政府接收大約\$405 億的資金。
  - 創造 70,000 以上的新工作機會，帶領額外的一年\$82 億的經濟活動，更帶動產生州稅收收入和地方稅收收入一年額外的\$2.76 億。
- 醫療保險覆蓋額外 600,000 名喬治亞居民。
- 幫助醫院營運正常。

## 喬治亞選擇了什麼？

現在，喬治亞州州長 Nathan Deal 決定“撤出”州醫療補助擴充。這已經造成部分農業地區的醫院關閉。

## 我可以做什麼？

1. 致電給政府告知您希望選擇加入州醫療補助擴充。
2. 在此簽署請願書：  
<http://coverga.org/petition/petition.html>

Source: Cover Georgia, [www.coverga.org](http://www.coverga.org)



AAAJ 是第一個無黨派，非營利法律中心，致力於通過普及法律，公共政策以及發展社區組織，培養領導能力，來保護和促進公民，社會和經濟權利，在喬治亞州和美國東南部的亞洲人。

AAAJ 的遠景是推動一項社會運動，使得亞裔美國人可以強大起來，積極參與公民生活，共同努力達到全面社會的公平和公正待遇。

6040 Unity Dr. Ste. E,  
Norcross, GA 30071

Office: 404.890.5655

Email: [info@advancingjustice-atlanta.org](mailto:info@advancingjustice-atlanta.org)

<https://www.facebook.com/AdvancingJusticeAtlanta>

[www.advancingjustice-atlanta.org](http://www.advancingjustice-atlanta.org)

## 您在喬治亞醫療保險的權益



建造美好的力量

[www.advancingjustice-atlanta.org](http://www.advancingjustice-atlanta.org)

# 患者保護與平價醫療法案（簡稱 The Affordable Care Act/ ACA）

患者保護與平價醫療法案（PPACA），俗稱 The Affordable Care Act (ACA)，在 2010 年三月成為法律。  
患者保護與平價醫療法案是為了增強醫療保險覆蓋利益和容易接觸更多在美國生活的人民。

## ACA 改變了什麼？

ACA 以下列方法來改變保險公司提供的醫療保健覆蓋：

- 規範所有的保險計劃必須不收病人自付額或共同保險額，廣泛的提供預防保健和必要的保健福利。
- 避免歧視投保以前就有存在疾病的病人。
- 保護顧客因為生病而面臨保費任意增加或被取消保險覆蓋。
- 允許年輕人繼續待在他們父母的醫療保險方案直到 26 歲為止。
- 避免保險公司向老年人索取的保險費用收費過高。

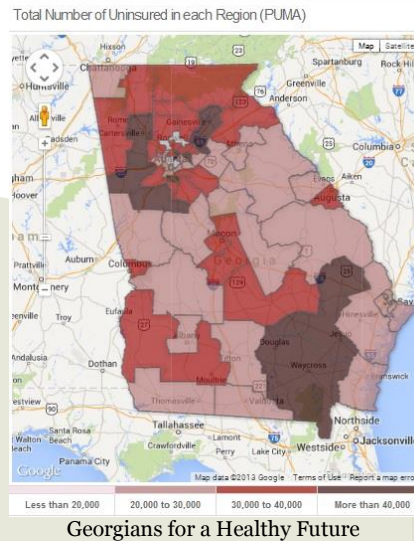
## ACA 沒有改變什麼？

- 若您已經擁有一個合格的保險計劃，您不需要採取任何行動。
- 受到州醫療補助覆蓋的人不會被 ACA 所影響。事實上，ACA 擴充和州醫療補助擴充包含了以前沒有提供的預防措施。

## ACA 如何影響雇主？

所有擁有超過 50 名全職員工的雇主現在必須在 2014 年 3 月 31 日前為員工們提供醫療保險。

擁有 25 名以下員工的雇主從 2014 年開始可以為員工們的保險金申請課稅減免（上至他們貢獻的 50%）。



至 2010 年，將近 19.4% 或 190 萬的喬治亞居民是沒有保險的。

## 我必須要有保險嗎？

是的。ACA 規定所有美國公民和合法居民都需要醫療保險。\*

## 如果我無法負擔醫療保險該怎麼辦？

您或許有足夠資格得到資金補助。市場也提供許多符合大部份預算的保險方案。

如果您不到 30 歲，收入又有限，您或許有足夠資格只需支付意外保險方案。

## 什麼是“醫療保險市場”？

醫療保險市場是一個您可以比較所有保險計畫的價錢和覆蓋範圍的聯邦網站(www.healthcare.gov)。這也能幫助您決定您是否有足夠資格得到資金補助。

## 我什麼時候可以申請醫療健保？

醫療保險市場從 2013 年 10 月 1 日開業至 2014 年 3 月 31 日。

如果您在 2014 年 3 月 31 日前沒有完成申請，您必須要等到 2015 年的開始註冊時段才能申請。

## 我常聽到的罰款是關於什麼？

如果您在 2014 年 3 月 31 日前還沒有醫療保險，您就必須支付一個大人 \$95 和一個孩童 \$47，或是您收入的 1%（兩者擇其高）。罰款費用每年會增加。

## 我要如何申請？

1. 透過醫療保險市場網站 [www.healthcare.gov](http://www.healthcare.gov) 或是致電 1-800-318-2596 電話服務，一天 24 小時，每週 7 天都能為您提供各國語言協助。
2. 透過地方社會服務組織，例如 BPSOS，LAA 等。
3. 直接向保險公司或透過保險專員或經紀人申請。

醫療保險最早可以從 2014 年 1 月 1 日開